

# PROBLEMAS DEL APRENDIZAJE DEL INGLÉS COMO TERCERA LENGUA EN ESTUDIANTES ARABO-PARLANTES

María Cruz Chacón Blanco

Programa de Doctorado: Modelos de enseñanza-aprendizaje y desarrollo de las instituciones educativas

## Introducción

- Hoy en día en Europa, las situaciones de contacto de lenguas y de culturas son habituales, lo que nos permite observar las interrelaciones entre lengua y sociedad, especialmente aquellas que se dan entre grupos étnicos o sociales que comparten un mismo espacio sociopolítico.
- Los estudiantes de una lengua extranjera desarrollan estrategias de comunicación que les ayudan a afrontar los problemas que surgen al establecer una comunicación lingüística en el nuevo idioma.
- La multiculturalidad en las aulas hace que el inglés deje de estudiarse como la L2, para convertirse en la L3 o L4, lo que nos lleva a investigar si las estrategias de comunicación utilizadas son las mismas que utiliza un estudiante que aprende inglés como L2.

## Objetivos

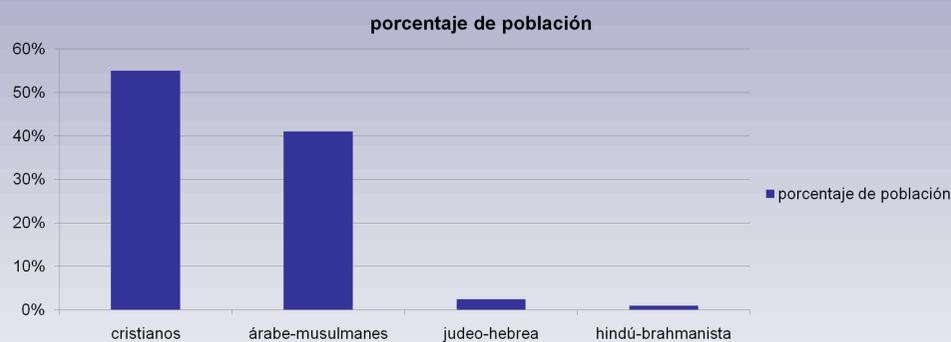
- **Objetivo general:** conocer cuáles son las estrategias utilizadas en el proceso de aprendizaje del inglés por parte de alumnos que lo aprenden como segunda lengua (L2) siendo monolingües (sólo hablan castellano) y como tercera lengua (L3) siendo ya bilingües (hablan castellano y dariya).
- **Objetivos específicos:**
  - Conocer la lengua materna de los alumnos encuestados en el primer curso de la ESO, en el centro educativo investigado.
  - Determinar cómo afecta el bilingüismo/multilingüismo de estos alumnos a la hora de adquirir un nuevo idioma.
  - Analizar las estrategias cognitivas, compensatorias, metacognitivas, de memorización, afectivas y sociales utilizadas por los alumnos en el proceso de aprendizaje del inglés.

## La enseñanza del inglés en centros multilingües

- Fases para la adquisición del lenguaje:
  1. Adquisición de las primeras herramientas del idioma.
  2. Idioma para contar y comunicarse.
  3. Lectura y escritura.
  4. Idioma como instrumento de aprendizaje.
- Teorías de aprendizaje del idioma:
  1. Dispositivo de adquisición del lenguaje de Chomsky.
  2. Solución de problemas de Bruner.
  3. Teoría de Piaget.
  4. Las influencias socioculturales de Vygotsky.
  5. Condicionamiento de Skinner.
- Modelos de enseñanza:
  1. Tradicional
  2. Audiolingüal
  3. Situational language teaching
  4. Audiovisual
  5. Communicative language teaching.

## El inglés como L2 y L3 en Ceuta

- Análisis de la población ceutí:

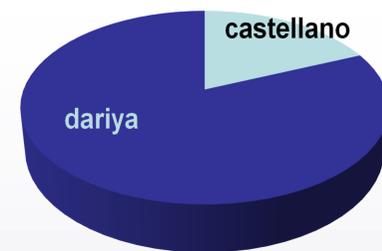


- El modelo multicompetencia.
- Enseñanza de L3 en clases multilingües.
- El hablante nativo.
- Los turnos en el discurso.
- Los proyectos bilingües.

## Resultados y conclusiones

- Más del 80% de los alumnos encuestados aprenden inglés como L3 o L4.

### lengua materna



- Los estudiantes de 1º de ESO desarrollan las destrezas lingüísticas de manera estratégica, tanto si aprenden inglés como L2 como si lo hacen como L3.
- Los alumnos que aprenden inglés como L3 o L4 tienen una mejor predisposición para el estudio de otras asignaturas.
- Las estrategias de aprendizaje que más utilizan los alumnos encuestados son las estrategias cognitivas y las sociales. Las menos utilizadas son las estrategias de memorización.

## Referencias bibliográficas

- Ramos, F. (2007). Fomentando el bilingüismo en la escuela en dos contextos diferentes: los programas bilingües inglés-español en Estados Unidos y Andalucía. *Revista Española de Educación Comparada*, 13, 341- 359.
- Convenio MEC/BRITISH COUNCIL (1996). *El Currículum Integrado*. B.O.E. 160 de 6/07/2005. Sec.1 pp. 23893-23894.
- Rivera, V. (2006). Importancia y valoración sociolingüística del darija en el contexto de la educación secundaria pública en Ceuta. *Revista electrónica de estudios filológicos*, 12, 1-3.

